

ARPAE
Agenzia regionale per la prevenzione, l'ambiente e l'energia
dell'Emilia - Romagna

* * *

Atti amministrativi

Determinazione dirigenziale	n. DET-AMB-2020-3189 del 09/07/2020
Oggetto	REGOLAMENTO CEE 1013/2006 E SMI. ART. 9, COMMA 2 - NOTIFICA IT 022486 - PROCEDURA DI NOTIFICA GENERALE - AUTORIZZAZIONE PER IL TRASPORTO TRANSFRONTALIERO DI RIFIUTI DESTINATI A RECUPERO
Proposta	n. PDET-AMB-2020-3296 del 09/07/2020
Struttura adottante	Servizio Autorizzazioni e Concessioni di Ravenna
Dirigente adottante	DANIELA BALLARDINI

Questo giorno nove LUGLIO 2020 presso la sede di P.zz Caduti per la Libertà, 2 - 48121 Ravenna, il Responsabile della Servizio Autorizzazioni e Concessioni di Ravenna, DANIELA BALLARDINI, determina quanto segue.

Oggetto: Regolamento CEE 1013/2006 e s.m.i., art. 9, comma 2.

Notifica IT 22486 - Procedura di notifica generale - Autorizzazione per il trasporto transfrontaliero di rifiuti destinati a recupero:

Notifica:	IT 022486
Notificatore:	Herambiente Spa - Via C. Berti Pichat 2/4 – 40127 Bologna
Produttore:	Enomondo Srl – Via Convertite 6 – 48018 Faenza
Impianto recupero finale:	Südwestdeutsche Salzwerke AG – Bergrat Bilfingerstrasse 1 – D74177 Bad Friedrichshall
Operazione di trattamento:	R5
Numero viaggi previsti:	125
Allegati	Documento di Notifica IA – Elenco Trasportatori (Allegato 1) – Itinerario (Allegato 2)

APPROVAZIONE DELLA NOTIFICA IT 022486

I. Decisione

1. La notifica **IT 022486** relativa al trasporto dei seguenti rifiuti pericolosi:

codice EER:	19 01 13* (ceneri leggere contenenti sostanze pericolose)
codice di Basilea:	non elencato
codice Y:	non elencato
quantità totale	3.000 tonnellate
codice di pericolosità H:	H11 - H12
tipo di imballaggio:	8 (alla rinfusa)
stato fisico:	1 (in polvere o polverulenti)

destinati all'impianto **Südwestdeutsche Salzwerke AG** per essere sottoposti all'operazione di recupero **R5**
è approvata, ai sensi dell'art. 9 , comma 2 del Reg. CE 1013/2006 e s.m.i.

2. La presente decisione è valida fino al **24/05/2021**

3. La presente decisione non è trasferibile.

4. La presente decisione è valida in combinazione con le decisioni espresse da tutte le Autorità competenti interessate nella procedura di notifica.

5. Le eventuali condizioni e prescrizioni stabilite dalle altre Autorità interessate possono differire da quelle espresse nella presente decisione.

6. La notifica e i documenti allegati ad essa sono parte integrante della decisione.

7. La decisione sarà pienamente efficace a seguito della prestazione della garanzia finanziaria da depositare prima dell'inizio delle spedizioni transfrontaliere di rifiuti. Detta garanzia dovrà essere prestata in conformità al DM 370/98 e all'art. 6 del Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i., prestabile anche in tranches successive, ai sensi dell'art. 6, paragrafo 8 del medesimo Regolamento.

II. Condizioni

Ai sensi dell'art. 10 del regolamento CE 1013/2006 e s.m.i., sono di seguito indicate le condizioni:

1. Nell'ambito della presente procedura di notifica generale, i rifiuti classificati con codice EER 19 01 13* saranno generati in territorio italiano e provenienti dall'impianto della ditta Enomondo Srl, Via Convertite 6 48018 Faenza e conferiti all'impianto della Società **Südwestdeutsche Salzwerke AG** – Bergrat Bilfingerstrasse 1 – D74177 Bad Friedrichshall.
2. Per il trasporto dei rifiuti potranno essere utilizzati esclusivamente i vettori indicati nella documentazione di notifica ed elencati nell'Allegato 1 alla presente decisione.
3. Il trasporto dei rifiuti in oggetto deve partire dal sito indicato nella casella 9 del documento di notifica e del documento di movimento serie IT 022486.
4. Il trasporto dei rifiuti deve essere effettuato esclusivamente secondo le modalità indicate nella notifica in oggetto.
5. Il trasporto dei rifiuti deve rispettare le istruzioni di sicurezza. Il personale addetto al trasporto dei rifiuti deve essere opportunamente istruito ed informato relativamente alle procedure di gestione del rifiuto trasportato, anche in relazione ad eventi accidentali che potrebbero verificarsi ed alle modalità di gestione e comunicazione degli stessi alle autorità competenti.
6. I rifiuti devono essere trasportati direttamente all'impianto di recupero indicato nella casella 10 del documento di notifica, senza passaggi da centri di stoccaggio intermedi.
7. Preso atto che, in base a quanto riportato nel dossier di notifica IT 022486, dovranno essere utilizzati esclusivamente gli itinerari indicati (Allegato 2 alla presente decisione).
Gli itinerari non possono essere modificati, fatto salvo quanto indicato nel successivo Paragrafo III.
8. Durante la spedizione i rifiuti devono essere accompagnati dal documento di movimento, correttamente compilato in tutte le sue parti, dalle copie delle Decisioni espresse sulla notifica dalle diverse Autorità interessate, dalle copie delle valide autorizzazioni al trasporto dei rifiuti notificati e dalle copie delle polizze assicurative di responsabilità civile in corso di validità.
9. La presente autorizzazione è trasmessa al notificatore anche per gli adempimenti di cui al DM Ambiente 22.12.2016 – Piano Nazionale delle Ispezioni caricando le informazioni richieste nel sistema informatico ministeriale SISPED.

III. Avvertimenti

1. I documenti di movimento dovranno essere compilati e utilizzati secondo le specifiche istruzioni riportate nel Regolamento CE 669/08, che integra l'Allegato IC al Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i.
2. La presente decisione è valida a condizione che i rifiuti notificati siano conformi con i criteri di accettazione stabiliti dall'impianto di destinazione finale.
3. Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento CEE 1013/2006 se per circostanze impreviste non può essere seguito l'itinerario autorizzato, il notificatore informa al più presto le Autorità competenti interessate e possibilmente prima che la spedizione abbia inizio se in quel momento è già nota l'esigenza di modificare l'itinerario.
4. Qualora prima dell'inizio della spedizione sia necessario ricorrere a itinerari differenti da quelli riportati nella documentazione allegata alla notifica, che implicino il ricorso ad Autorità competenti diverse da quelle interessate dalla notifica autorizzata, tale notifica non potrà essere utilizzata e se ne dovrà presentare una nuova.
5. Ai sensi dell'art. 17 del Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i., il notificatore deve informare immediatamente le Autorità competenti interessate nonché il destinatario, possibilmente prima che abbia inizio la spedizione, se intervengono modifiche essenziali delle modalità e/o condizioni della spedizione autorizzata, compresi cambiamenti nei quantitativi previsti, nell'itinerario, nelle tappe, nella data di spedizione o nel vettore. In tali casi è trasmessa nuova notifica, a meno che tutte le autorità competenti interessate non ritengano che le modifiche proposte non richiedano una nuova notifica.

6. Ciascuna spedizione deve essere comunicata a tutte le Autorità interessate ed al destinatario, trasmettendo copia firmata del documento di movimento compilato, almeno tre giorni lavorativi prima che la spedizione abbia inizio, ai sensi dell'art. 16, paragrafo 1, lett. b) del Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i., Le comunicazioni preventive dei viaggi devono essere fatte anche accedendo al sistema informatico "SISPED", (DM Ambiente 22.12.2016 – Piano Nazionale delle Ispezioni) al quale il notificatore deve essersi preventivamente accreditato.
7. Ai sensi dell'art. 16, paragrafo 1, lettera b) del Reg. (CE) n. 1013/06 e s.m. ciascuna spedizione deve essere preventivamente comunicata a tutte le Autorità competenti interessate trasmettendo il relativo documento di movimento almeno tre giorni lavorativi prima che la spedizione abbia inizio;
8. Ai sensi dell'art. 16 paragrafo 1 d) del Regolamento CE/1013/2006, il destinatario deve dare conferma di ricevimento dei rifiuti entro tre giorni dal ricevimento dei rifiuti e deve certificare, non oltre trenta giorni dal completamento dell'operazione di recupero e non oltre un anno dalla data di ricevimento dei rifiuti, sotto la sua responsabilità, l'avvenuto recupero dei rifiuti.
9. Come indicato nel Contratto, ai sensi dell'articolo 5, paragrafo 3 del Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i., il notificatore ha l'obbligo di riprendere i rifiuti qualora la spedizione non sia stata effettuata come previsto o sia stata effettuata illegalmente, ai sensi dell'art. 24, comma 2, del medesimo Regolamento. Il destinatario ha l'obbligo di smaltire i rifiuti se vi è stata una spedizione illegale ai sensi dell'art. 24, comma 3.
10. Qualora l'impianto di destinazione dovesse decidere di rifiutare una spedizione di rifiuti rendendo impossibile portare a termine il loro recupero come previsto nei documenti di notifica, il Notificatore dovrà informare immediatamente tutte le Autorità competenti interessate, ai sensi dell'Art. 22 comma 1 del Reg. (CE) 1013/2006, alle quali dovrà fornire informazioni circa la procedura che intende adottare per la ripresa dei rifiuti e le relative tempistiche;
11. La presente decisione non riguarda permessi, autorizzazioni e licenze in materia di trasporto di beni, di mezzi di trasporto, di personale coinvolto nel trasporto. Sono fatte salve le autorizzazioni, le certificazioni, le licenze, gli attestati, i permessi, le concessioni o gli atti di assenso comunque denominati previsti da altre normative (quali, ad esempio, quelle relative alla circolazione nazionale o internazionale ovvero i trasporti pericolosi su strada, le attestazioni inerenti la copertura di Responsabilità Civile (Terzi e Auto), etc., non oggetto della presente autorizzazione.
12. Prima della scadenza di autorizzazioni al trasporto, polizze assicurative di responsabilità civile, licenze degli impianti di partenza e di destinazione, dovranno essere trasmesse a tutte le Autorità interessate, le copie aggiornate delle autorizzazioni o permessi o licenze.
13. La presente decisione è concessa fatti salvi i diritti di revoca in ogni momento. In particolare la decisione può essere revocata, ai sensi dell'articolo 9 paragrafo 8 del Regolamento CE/1013/2006 e s.m. qualora:
 - la composizione del rifiuto non sia conforme a quella notificata;
 - le condizioni imposte alla spedizione non siano rispettate;
 - i rifiuti non siano recuperati conformemente alla licenza rilasciata all'impianto che effettua tale operazione;
 - i rifiuti saranno o sono stati spediti, o recuperati secondo modalità non conformi alle informazioni fornite sui, o allegate ai, documenti di notifica e di movimento.
14. La garanzia finanziaria è valida fino all'avvenuto svincolo, ai sensi dell'art. 6, paragrafo 5, del Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i.

IV. Motivazioni

Ai sensi dell'articolo 4 del Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i. tutti i documenti e le indicazioni necessarie alla procedura di notifica sono stati trasmessi allegandoli ai documenti di notifica e di movimento.

Dalla valutazione della documentazione trasmessa non sono emerse obiezioni, anche in base a quanto previsto dall'articolo 12 del Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i. alle motivazioni espresse dal notificatore.

La Ditta Enomondo Srl, Via Convertite n. 6, Faenza (RA), in qualità di produttore dei rifiuti, è in possesso è in possesso di valida autorizzazione integrata ambientale, in conformità con la Direttiva Ce/96/61.

L'impianto di destinazione è in possesso di valida autorizzazione per il recupero dei rifiuti in oggetto.

Si da atto che è stato dato corso agli adempimenti previsti dalla legislazione in materia antimafia, ai sensi del Dlgs 159/2011, mediante verifica dell'iscrizione per la ditta Herambiente Spa, nell'elenco dei fornitori, prestatori di servizi ed esecutori di lavori non soggetti a tentativo di infiltrazione mafiosa Pubblicato dalla Prefettura di Bologna (cosiddetta "White list") istituito ai sensi dell'art. 1, commi dal 52 al 57 della Legge 6 novembre 2012 n. 190 e del DPCM 18 aprile 2013 e s.m.i.

L'Autorità di destino SAA Sonderabfallagentur, ai sensi dell'art. 9 del Regolamento CE 1013/2006 e s.m.i., ha rilasciato in data 05/06/2020 l'autorizzazione alla notifica per il periodo dal 05/06/2020 al 24/05/2021.

Relativamente agli oneri amministrativi previsti per l'attività relativa al rilascio dell'autorizzazione per l'effettuazione delle spedizioni transfrontaliere in oggetto, risulta verificato il pagamento a favore di ARPAE effettuato dalla Herambiente Spa.

V. Normativa di riferimento dell'Autorità Competente di Spedizione

- Regolamento (CE) n.1013/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 14 giugno 2006, sulla spedizioni di rifiuti;
- D.Lgs. 152 del 3 aprile 2006 "Norme in materia ambientale" e s.m.i. che all' art. 194 fornisce disposizioni in materia di spedizioni transfrontaliere e all'art. 196 dispone le competenze delle Regioni in materia di Rifiuti;
- Decreto del Ministero dell'Ambiente n. 370 del 3 settembre 1998 Regolamento recante norme concernenti le modalità di prestazione della garanzia finanziaria per il trasporto transfrontaliero di rifiuti";
- Legge Regionale 30 luglio 2015, n. 13 della Regione Emilia-Romagna "Riforma del sistema di governo regionale e locale e disposizioni su Città Metropolitana di Bologna, Province, Comuni e loro Unioni" che all'art.16, comma 2, stabilisce che le funzioni relative alla gestione dei rifiuti sono esercitate dalla Regione stessa mediante l'Agenzia regionale per la prevenzione, l'ambiente e l'energia (ARPAE);
- Deliberazioni della Giunta Regionale n. 2173/2015 che approva l'assetto organizzativo dell'Agenzia e n. 2230/2015 che stabilisce la decorrenza dell'esercizio delle funzioni della medesima dal 1° gennaio 2016;

V. Rimedi giuridici

Avverso il presente provvedimento è esperibile ricorso al TAR Emilia Romagna nel termine di 60 gg. o in alternativa ricorso straordinario al Capo di Stato nel termine di 120 gg., entrambi decorrenti dalla data di notifica o comunicazione dell'atto o dalla piena conoscenza di esso.

Per qualunque problema derivante dalla interpretazione del presente provvedimento, si dovrà fare riferimento alla decisione espressa in lingua italiana.

LA DIRIGENTE
SERVIZIO AUTORIZZAZIONI E CONCESSIONI DI RAVENNA
Dott.ssa Daniela Ballardini
firmato digitalmente

Allegati: n. 3

- Doc. IA
- Elenco Vettori (Allegato A)
- Itinerario (Allegato B)



Documento di notifica per movimenti/spedizioni transfrontaliere di rifiuti

1. Esportatore/notificatore N. registrazione: Nome: HERAMBENTE SPA Indirizzo: VIALE BERTI PICHAT, 2/4 I-40121 BOLOGNA Persona da contattare: COSETTA PENAZZI Tel: +39 051 4225443 Fax: +39 051 4225198 E-mail: cosetta.penza22@gruppohera.it		3. Notifica N.: IT 022486 Oggetto della notifica A.(i) Spedizione unica: ☐ (ii) Spedizione multipla: ☒ B.(i) Smaltimento (1): ☐ (ii) Recupero: ☒ C. Impianto di recupero titolare di autorizzazione preventiva (2,3) sì ☐ no ☒	
2. Importatore/destinatario N. registrazione: Nome: SUDWESTDEUTSCHE SALZWERK AG Indirizzo: SALZGRUND 67 D-74076 HEILBRONN Persona da contattare: ANDREAS KLOTZKI Tel: +49 71362713400 Fax: +49 7136 2713405 E-mail: andreas.klotzki@uev.de		4. Numero totale di spedizioni previste: 125 5. Quantitativo effettivo Tonnellate (Mg): 3.000 m ³	
8. vettore(i) previsto(i) N. registrazione Nome (7): Indirizzo: Persona da contattare: Tel: Fax: E-mail: Mezzi di trasporto (5): R-T-R		6. Durata prevista della(e) spedizione(i) (4): Prima partenza: 25.05.2020 Ultima partenza: 24.05.21 7. Tipo(i) di imballaggio (5): 8 = SCHUTTGUT - SFUSO Prescrizioni particolari per la movimentazione (6): sì ☐ no ☒	
9. Generatore(i)/produttore(i) dei rifiuti (1,7,8) N. registrazione: DET.AMB.-2019-5291 Nome: ENOMONDO SRL Indirizzo: VIA CONVERTITE 6 I-48018 FAENZA (RA) Persona da contattare: FERRUCCI GIOVANNI Tel: +39 0546 629336 Fax: +39 0546 629318 E-mail: giovanni.ferrucci@enomondo.it Luogo e processo di produzione (6) FAENZA (RAVENNA)		11. Operazione(i) di smaltimento/recupero (2) Codice D / Codice R (5): R5 = RICICLAGGIO/RECUPERO DI ALTRE Tecnica utilizzata (6): SOSTANZE INORGANICHE VERWERTUNG/RÜCKGEWINNUNG VON ANDEREN ANORGANISCHEN STOFFEN Motivo dell'esportazione (1,6): SIEHE ANLAGE / VE DI ALLEGATO	
10. Impianto di smaltimento (2): ☐ o impianto di recupero (2): ☒ N. registrazione: 408082610 Nome: SUDWESTDEUTSCHE SALZWERK AG Indirizzo: BERGRAT-BILPINGER STRASSE 1 D-74177 BAD FRIEDRICHSHALL Persona da contattare: ANDREAS KLOTZKI Tel: +49 71362713400 Fax: +49 7136 2713405 E-mail: andreas.klotzki@uev.de Luogo effettivo dello smaltimento/recupero: KOCHENDORF-HEILBRONN		12. Denominazione e composizione dei rifiuti (6): FILTER STAUB, DIE GEFÄHRLICHE STOFFE ENTHÄLT/ GEBEN LEGGENE CONTENENTI SOSTANZE PERICOLOSE 13. Caratteristiche fisiche (5): 1 = STAUB oder PULVER FÖRMIG/ IN POLVERE O POLVERULENTO	
15. (a) Paesi/Stati interessati, (b) Eventuale n. di codice delle Autorità competenti (c) Luoghi specifici di uscita - o di entrata (valico di confine o porto) Stato di esportazione/spedizione: Italia - ITALIEN Stato(i) di transito (entrata ed uscita): ÖSTERREICH - AUSTRIA Stato di importazione/destinazione: DEUTSCHLAND - GERMANIA (a) ITALIA - ITALIEN (b) ARPAE SAE RAVENNA (c) BRENNERO AT001 - BMK WIEN BRENNERSEE KUFSTEIN KIEFERSFELDEN		14. Identificazione dei rifiuti (indicare i codici pertinenti) (i) Convenzione di Basilea, Allegato VIII (o IX se applicabile): nicht gelistet - non elencato (ii) Codice OCSE (se diverso da (i)): nicht gelistet - non elencato (iii) Elenco Comunitario dei rifiuti: 19 01 13* (iv) Codice Nazionale nel Paese di esportazione: 19 01 13* (v) Codice Nazionale nel Paese di importazione: 19 01 13* (vi) Altro (specificare): - (vii) Codice Y: nicht gelistet - non elencato (viii) Codice H (5): H11 - H12 (ix) Classe ONU (5): 9 (x) Numero ONU: 3, III - STOFF UMWELTGEFÄHRDENDER STOFF, FST, N.A.G. (xi) Denominazione ONU: SODA, N.A.S., S, III (xii) Codice(i) doganale (SA): -	
16. Uffici doganali di entrata e/o uscita e/o esportazione (Comunità Europea): Entrata: Uscita: Esportazione:		17. Dichiarazione dell'esportatore/notificatore/generatore/produttore (1): Dichiaro in fede che le informazioni fornite sono complete e esatte. Dichiaro inoltre che sono stati assunti gli obblighi contrattuali scritti imposti dalla legge e che sono (o saranno) in vigore le assicurazioni e le garanzie finanziarie richieste per i movimenti transfrontalieri. Nome dell'esportatore/notificatore: F. SALIERI Data: 27.03.2020 Firma: John Salieri Nome del generatore/produttore: G. FERRUCCI Data: 06.04.2020 Firma: G. Ferrucci	
18. Numero degli allegati: 16		19. Avviso di ricevimento emesso dall'autorità competente dei paesi di importazione - destinazione/ transito (1) / esportazione - spedizione (9): Paese: DE Data di ricevimento della notifica: 17.04.2020 Data della conferma del ricevimento: 20.05.2020 Denominazione dell'autorità competente: Timbro e/o firma: SAA Sonderabfallagentur Baden-Württemberg GmbH	
20. Autorizzazione scritta (1,8) al movimento rilasciata dall'autorità competente di (paese): 09 LUG. 2020 Autorizzazione rilasciata il: 09 LUG. 2020 Autorizzazione valida da: 09 LUG. 2020 Condizioni specifiche: No ☐ Denominazione dell'autorità competente: Timbro e/o firma:		21. condizioni specifiche relative all'autorizzazione e ragioni delle condizioni	

(1) Richiesto dalla Convenzione di Basilea

(2) In caso di operazioni R12/R13 o D13-D15, aggiungere le informazioni corrispondenti sugli impianti in cui saranno effettuate le successive operazioni R12/R13 o D13-D15 o R1-R11 o D1-D12 se richiesto.

(3) Da compilare per i movimenti nella zona OCSE e solo nei casi di cui al punto B(ii)

(4) Allegare un elenco dettagliato in caso di spedizioni multiple

(5) Cfr. L'elenco delle abbreviazioni e codici nella pagina seguente

(6) Aggiungere informazioni più dettagliate se necessario

(7) Aggiungere un elenco se più di un soggetto

(8) Se prescritto dalla normativa nazionale

(9) Se del caso ai sensi della decisione OCSE

Notifica N. / Notifizierung Nr. IT 022486

Allegato n./ Anlage Nr. 4

LISTA TRASPORTATORI / TRANSPORTUNTERNEHMERLISTE:

VETTORI STRADALI / STRASSENUNTERNEHMEN

FERRARI MARIO TRASPORTI S.r.l.

Via Fossa Bassa 37/C, I-37047 San Bonifacio (VR)

Partita IVA 03478090172

Tel. +39 045/7611278 Fax. +39 045/6133084

Autorizzazione italiana/Italienische Genehmigung: VE20015

Deutsche Genehmigung/Autorizzazione tedesca: I187T1T22

Contatto/Kontakt: Francesco Stevanin

Mail: ferrariim.trasporti.srl@legalmail.it - info@ferrarimariotrasporti.it

Verkehrt von Italien durch Österreich bis zur Deutschland//

Circola dall'Italia attraverso l'Austria fino in Germania

SETTENTRIONALE TRASPORTI S.p.A

Via Strade Nuove 3, I-31054 Possagno (TV)

Partita IVA 00546570268

Tel: +39 0423 544821 Fax: +39 0423 544788

Autorizzazione italiana/Italienische Genehmigung: VE00277

Deutsche Genehmigung/Autorizzazione tedesca: I187T1T26

Contatto/Kontakt: Sig./Herr. Diego Siragna

Mail: diego@settentrionale.com

Verkehrt von Italien durch Österreich bis zur Deutschland//

Circola dall'Italia attraverso l'Austria fino in Germania

In caso di trasporto tramite autostrada viaggiante, intervengono anche le ferrovie dei Paesi interessati, ovvero

Im Falle eines Transportes durch rollende Landstrasse werden auch die Bahnen der betroffenen Länder am Transport teilnehmen, d.h.

Mercitalia Rail Srl

Verkehrt nur auf dem Italienischen Gebiet/

Circola soltanto sul territorio italiano

Piazza della Croce Rossa, I-00161 Roma (RM)

USt-Id Nr./P.IVA: 06473711007

Italianische Genehmigung/Autorizzazione Italiana nr.: RM19367

- 1) Responsabile di SO Produzione e Datore di Lavoro: ENRICO MELLONI
Tel. +39 02 63713704 – Fax. +39 02 63713733
e-mail: e.melloni@mercitaliarail.it
***** da inserire nei documenti di movimento/
für die Ausfüllung des Begleitsformular *****
- 2) Responsabile Tecnico Trasporto Rifiuti: ALDO ANTONIO MARI
Tel. +39 011 6654138 – Fax. +39 011 6654137
e-mail: a.mari@mercitaliarail.it

Rail Cargo Carrier Italy Srl

Verkehrt auf dem Italienischen und Österreichischen Gebiet/

Circola sul territorio italiano e austriaco

Via Filippo da Desio 81 – 20832 DESIO MB

Italianische Genehmigung/Autorizzazione Italiana nr.:MI 63349

Kontakt/ Contatto: Matteo Rinaldi

Tel: (+39) 0143 418626 / Cell (+39) 3482890674 Fax: (+39) 0143419678

Mail: matteo.rinaldi@railcargo.com

USt-IdNr./P.IVA: IT02132110061

RAIL TRACTION COMPANY AG

Verkehrt auf dem Italienischen und Österreichischen Gebiet/

Circola sul territorio italiano e austriaco

Hauptsitz/Sede : Via Brennero 7/A, I- 39100 Bolzano

Sede operativa: Via Sommacampagna, 61, I – 37137 Verona

Italianische Genehmigung/Autorizzazione Italiana nr.: BZ00255

tel: +39 045 4950151 - fax: +39 045 8621274

mob: +39 335 7877687

e-mail: nube@railtraction.it

Ansprechperson: Dott. Francesco Nube - Responsabile HSE

Ansprechperson: Sig. Patricelli Handy Nr. 340 3524614

USt-IdNr./P.IVA: IT02244220212

Rail Cargo Austria AG

Verkehrt nur auf dem Österreichischen Gebiet/

Circola soltanto sul territorio austriaco

Am Hauptbahnhof 2, A- 1100 Wien

USt-IdNr./P.IVA: ATU58044244

Contatto/Ansprechperson: Gerald Weichselbaum

e-mail: gerald.weichselbaum@railcargo.at

Tel: +43 (0) 193000-33919 - Fax: +43 (0) 664/6174698

Autorizzazione n. / Genehmigung Nr.: Non è richiesta alcuna autorizzazione per trasporto rifiuti in Austria / Abfallbeförderer benötigen in AT keine Genehmigung

Notifica N./Notifizierung Nr. IT 022486

Allegato n./ Anlage Nr. 6

LISTA PERCORSI

Trasporto intermodale

Strada: Faenza (RA) - Verona Terminal

Treno Verona Terminal – Brennero/Brennersee (confine I/A) – Kufstein/Kiefersfelden (confine A/D) – Ludwigshafen Terminal

Strada Ludwigshafen Terminal - Bad Friedrichshall

Totale km 1.150

LISTE DER TRANSPORTROUTEN

Intermodaler Transport

Straße: Faenza (RA)–Verona Terminal

Ro.La. Verona Terminal – Brenner/Brennersee (Grenze I/A) - Kufstein/Kiefersfelden (Grenze A/D) – Ludwigshafen Terminal

Straße Ludwigshafen Terminal - Bad Friedrichshall

Gesamtkilometer 1.150

13

SI ATTESTA CHE IL PRESENTE DOCUMENTO È COPIA CONFORME DELL'ATTO ORIGINALE FIRMATO DIGITALMENTE.